ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი

Health certificate

შინაური ბინადარი ცხოველის დაკონსერვებული საკვების საქართველოში იმპორტის ან ტრანზიტისთვის(2) /

certificato sanitario per alimenti in scatola per animali familiari destinati alla Georgia o in transito (2) attraverso di essa

ქვეყანა: / Paese: **ვეტერინარული სერტიფიკატი/ certificato veterinario**

I.1. ტვირთის გამგზავნი/Speditore სახელი/Nome მისამართი/indirizzo ტელეფონის ნომერი/Tel.				I.2. სერტიფიკატის ნომერი/riferimento del certificato N.	I.2.ა./1.2a		
				I.3. ცენტრალური კომპეტენტური ორგანო/Autorità centrale competente			
				I.4.ადგილობრივი კომპეტენტური ორგანო/Autorità locale competente			
I.5. ტვირთის მიმღები/destinatario სახელი/Nome მისამართი/indirizzo საფოსტო ინდექსი/codice postale ტელეფონის ნომერი/Tel.				I.6. საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირი/ Persona responsabile della partita in Georgia სახელი/Nome მისამართი/indirizzo საფოსტო ინდექსი/codice postale ტელეფონის ნომერი/Tel.			
I.7 წარმოშობის ქვეყანა/paese di origine	ISO კოდი/ Codice ISO	I.8. წარმოშობის რეგიონი/ Regione di origine	კოდი /Codice	I.9. დანიშნულების ქვეყანა/paese di destinazione	ISO კოდი /codice ISO	I.10. დანიშნულების რეგიონი/Regione di destinazione	კოდი /Codice
I.11. წარმოშობის ადგილი/Luogo di origine სახელი /Nome მისამართი/indirizzo აღიარების ნომერი/Numero di riconoscimento სახელი /Nome მისამართი/indirizzo აღიარების ნომერი/Numero di riconoscimento სახელი /Nome მისამართი/indirizzo აღიარების ნომერი/Numero di riconoscimento				I.12. დანიშნულების ადგილი/luogo di destinazione სახელი /Nome მისამართი/indirizzo საბაჟო საწყობის/Deposito doganale აღიარების ნომერი/Numero di riconoscimento საფოსტო ინდექსი/codice postale			

ნაწილი I: იმპორტირებული ტვირთის დეტალები/Parte I: dettagli della partita

I.13. დატვირთვის ადგილი/luogo di carico	I.14. გაგზავნის თარიღი/Data della partenza
I.15. სატრანსპორტო საშუალება/Mezzi di trasporto თვითმფრინავი/Aeroplano ☐ გემი /nave ☐ სარკინიგზო ვაგონი/ Vagone ferroviario☐ საგზაო ავტოტრანსპორტი/ veicolo ☐ სხვა/altro ☐ იდენტიფიკაცია/Identificazione დოკუმენტაცია/riferimenti documentali	I.16. სასაზღვრო მიმღები პუნქტი საქართველოში/punto di entrata in Georgia I.17.
I.18. საქონლის აღწერა/Descrizione della merce	I.19. სასაქონლო კოდი(სეს ესნ კოდი)/ Codice della merce (codice SA) I.20. რაოდენობა/Quantità
I.21.პროდუქტის ტემპერატურა/Temperatura del prodotto გარემოს ტემპერატურა/Ambientale ☐ გაცივებული/refrigerata ☐ გაყინული/congelata ☐	I.22. შეფუთვების რაოდენობა/ Numbero dei colli
I.23.კონტეინერის/ლუქი sigillo/Container N.	I.24. შეფუთვისტიპი/Tipo Di confezione
I.25. საქონელი სერტიფიცირებულია:/merce certificata per: შინაური ბინადარი ცხოველის საკვებისათვის/ Alimenti per animmali familiari ☐ ტექნიკური გამოყენებისთვის/uso tecnico ☐	
I.26. საქართველოს გავლით მესამე ქვეყანაში ☐ ტრანზიტისთვის/per transito attraverso la Georgia verso Paesi Terzi მესამე ქვეყანა/Paese Terzo ISO კოდი/ Codice ISO……	I.27. საქართველოში იმპორტის ან დაშვების მიზნით/per importazione o ammissione in Georgia

I.28. საქონლის იდენტიფიცირება/Identificazione della merce

		საწარმოთა აღიარების ნომერი/ Numero di riconoscimento degli impianti	
სახეობა (სამეცნიერო დასახელება)/ Specie (nome scientifico)	მწარმოებელი საწარმო/ Impianto di trattamento	მასა ნეტო/ Peso netto	პარტიის ნომერი/ Numero del lotto

II.ა /IIa სერტიფიკატის riferimento del certificato N.	II.ბ/II.b

II.ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /informazioni sanitarie

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (სახელმწიფო ვეტერინარი) ვაცხადებ, რომ გავეცანი ამ წესს, კერძოდ, მის მე-7, მე-9, 162-ე 179-190-ე მუხლებს (ევროპარლამენტისა და ევროსაბჭოს No 1069/2009 რეგულაციას ([1ა]), კერძოდ, მის მე-8 და მე-10 მუხლებს და ევროკომისიის No 142/2011 რეგულაციას ([1ბ]), განსაკუთრებით მისი XIII დანართის II თავსა და XIV დანართის II თავს) და ვადასტურებ, რომ ზემოაღნიშნული შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები:/io, sottoscritto veterinario ufficiale, il Regolamento (CE) 1069/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio ed in particolare gli articoli 7, 9, 162, 179- 190 ([1a]) gli articoli 8 e 10, e del Regolamento 142/2011 della Commissione ed in particolare ([1b]), and in particolare il Capo II dell'allegato XIII e il Capo II dell'allegato XIV, e certifica che gli alimenti per animali da compagnia di cui sopra:

II.1 მომზადდა და ინახებოდა კომპეტენტური ორგანოს მიერ ამ წესის 28-ე მუხლის (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 1069/2009 რეგულაციის 24-ე მუხლის) შესაბამისად აღიარებულ და ზედამხედველობას დაქვემდებარებულ საწარმოში ან საამქროში/sono stati preparati e immagazzinati in uno stabilimento o impianto riconosciuto e supervisionato dall'Autorità competente in conformità con l'articolo 28 di questa norma (Articolo 24 del Regolamento (CE) 1069/2009.

II.2 მომზადდა მხოლოდ შემდეგი ცწადპ-ით/sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti animali:

([2]) *ან/either* [- დაკლული ცხოველის ნაწილებით და ტანხორცით ან ნანადირევის შემთხვევაში მოკლული ცხოველის სხეულით ან ნაწილებით, რომლებიც ვარგისია ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის მიხედვით, მაგრამ არ არის გამიზნული ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე./carcasse o parti di animali macellati o, in caso di selvaggina, corpi o parti di animali uccisi, e che sono idonei al consumo umano ai sensi della legislazione della Georgia/Unione Europea, ma non sono destinati al consumo umano per ragioni commerciali;

([2]) *ან/და/e/o*- იმ ცხოველებიდან მიღებული ტანხორცით და ქვემოთ მითითებული ნაწილებით, რომლებიც დაიკლა სასაკლაოზე და მიჩნეულ იქნა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის დასაკლავად ვარგისად დაკვლისწინა შემოწმების შედეგად ან იმ ნანადირევი ცხოველების სხეული და ქვემოთ მითითებული ნაწილები, რომლებიც მოიკლა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად:/carcasse e le seguenti parti derivate da animali macellati in un macello e considerati atti al macello per uso umano dopo un'ispezione ante mortem o corpi e parti seguenti di selvaggina uccisi per il consumo umano nel rispetto della legislazione della Georgia/Unione:

ა/i) იმ ცხოველების ტანხორცით ან სხეულით და ნაწილებით, რომლებიც მიჩნეულია ადამიანის მოხმარებისათვის უვარგისად მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად, მაგრამ რომელიც არ ამჟღავნებდა ისეთი დაავადების ნიშნებს, რომელიც გადამდებია ადამიანზე ან ცხოველზე. /carcasse o corpi e parti di animali respinti in quanto non idonei al consumo umano ai sensi della legislazione della Georgia/Unione, ma che non mostrano alcun segno di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali;

ბ/ii) შინაური ფრინველის თავით/teste di pollame;

გ/iii) კანით და ტყავით, მათ შორის ანათლებით და მოხერხილი/მოტეხილი რქებით და ჩლიქებით, მათ შორის მაჯისა და ნების ძვლებით, ტერფის წინა და უკანა ძვლებით,/pelli, inclusi ritagli e frammenti corna e zampe, incluse le falangi e le ossa del carpo e del metacarpo, e le ossa del tarso e del metatarso.

დ/iv)ღორის ჯაგარით/setole di maiale

ე/v) ბუმბულით/piume]

([2]) *ან/და/e/o* არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტისგან, რომელიც მიღებულია იმ ფრინველისა და ბოცვრისნაირისგან, რომელიც დაკლულია ფერმაში, მცირე ბიზნესის სტატუსის მქონე მწარმოებელის მიერ, რომელიც ახორციელებს მცირე რაოდენობით ფერმაში დაკლული ფრინველისა და ბოცვრისნაირის ხორცის პირდაპირ მიწოდებას საბოლოო მომხმარებლის ან იმ საცალო ვაჭრობის პუნქტისთვის, რომელიც უშუალოდ ამარაგებს საბოლოო მომხმარებელს, როგორც აღნიშნული მითითებულია "ცხოველური

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ

წარმოშობის სურსათის ჰიგიენის სპეციალური წესის შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 7 მარტის N90 დადგენილების პირველი მუხლის მე-4 პუნქტში (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 853/2004 რეგულაციის (2ა) 1(3)(d) მუხლში) და რომლებშიც არ იქნა გამოვლენილი ადამიანებისათვის ან ცხოველებისათვის გადამდები დაავადების რაიმე ნიშანი/sottoprodotti di origine animale da pollame e lagomorfi, macellati in azienda come stabilito nel comma 4, articolo 1 del decreto 90 del 7 marzo 2012, del Governo della Georgia, “ su specifiche regole di igiene per alimenti di origine animale”(Articolo 1(3)(d) of Regolamento (CE) 853/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio ([2a])), che non mostravano alcun segno di malattia trasmissibile all’uomo o agli animali;]

([2]) *ან/და/ე/ი* [- იმ ცხოველების სისხლით, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ სისხლით ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს და მიღებულია ცხოველისგან, რომელიც დაიკლა სასაკლაოზე მას შემდეგ, რაც საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად მიჩნეულ იქნა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის დასაკლავად ვარგისად დაკვლისწინა შემოწმების შედეგად/sangue di animali che non mostravano segni di malattia trasmissibile all’uomo o agli animali attraverso il sangue, ottenuto da animali macellati in un macello dopo essere stati ritenuti idonei alla macellazione per il consumo umano dopo un esame ante mortem ai sensi della legislazione della Georgia/dell’Unione

([2]) *ან/და/ე/ი* [- ცწადპ-ით, რომელიც წარმოიშობა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის გამიზნული პროდუქტების წარმოებისას, მათ შორის ცხიმგაცლილი ძვალი, ხიწიწი, რძის გადამუშავებისას ცენტრიფუგირებისა და სეპარაციის დროს გამოყოფილი ნალექი/sottoprodotti di origine animale, derivanti dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, compresi i ciccioli, le ossa sgrassate e i fanghi da centrifuga o da separatore, risultanti dalla lavorazione del latte;

([2]) *ან/და/ე/ი* [-ცხოველური წარმოშობის პროდუქტებით, ან სასურსათო პროდუქტებით, რომლებიც შეიცავენ ცხოველური წარმოშობის პროდუქტებს და აღარ გამოიყენება ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე ან წარმოების ან შეფუთვის დეფექტების მიერ წარმოშობილი პრობლემების გამო, ან ისეთი სხვა დეფექტების გამო, რომლისგანაც არ წარმოიშვება რისკი საზოგადოების ან ცხოველთა ჯანმრთელობისათვის;/prodotti di origine animale o alimenti contenenti prodotti di origine animale, che non sono più destinati al consumo umano per motivi commerciali, o a causa di problemi di fabbricazione o difetti di confezionamento o altri difetti da cui non derivino rischi per la salute pubblica o animale;

([2]) *ან/და/ე/ი* [- ცხოველური წარმოშობის შინაური ბინადარი ცხოველის საკვებით და საკვები პროდუქტებით ან ცწადპ-სა და მეორეული პროდუქტის შემცველი საკვები პროდუქტებით, რომლებიც აღარ გამოიყენება საკვებად კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე ან წარმოების ან შეფუთვის დეფექტების მიერ წარმოშობილი პრობლემების გამო, ან ისეთი სხვა დეფექტების გამო, რომლისგანაც არ წარმოიშვება რისკი საზოგადოების ან ცხოველთა ჯანმრთელობისათვის;/alimenti per animali familiari e mangimi di origine animale, o mangimi contenenti sottoprodotti di origine animale o prodotti derivati, che non sono più destinati all’alimentazione animale per motivi commerciali o a causa di problemi di fabbricazione o difetti di confezionamento o altri difetti da cui non derivino rischi per la salute pubblica o animale;

([2]) *ან/და/ე/ი*- სისხლით, პლაცენტით, მატყლით, ბუმბულით, ბალანით, რქებით, დაჭრილი ჩლიქით და ნედლი რძით, რომელიც მიღებულია იმ ცოცხალი ცხოველებისგან, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს;/sangue, placenta, lana, piume, peli, corna, frammenti di zoccoli e latte crudo derivato da animali vivi che non mostravano segni di malattia trasmissibile attraverso questi prodotti all’uomo o agli animali;

([2]) *ან/და/ე/ი* [- წყლის ცხოველებისაგან და ასეთი ცხოველებისგან მიღებული ნაწილებით, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს/animali acquatici e parti di tali animali,eccetto mammiferi marini, che non mostravano segni di malattia trasmissibile all’uomo o agli animali;

([2]) *ან/და/ე/ი* [- წყლის ცხოველებისგან მიღებული ცწადპ-თი, რომელიც წარმოშობილია ადამიანის მიერ მოხმარებისათის მწარმოებელ საწარმოში ან საამქროში;/sottoprodotti di origine animale derivanti da animali acquatici provenienti da stabilimenti o impianti che fabbricano prodotti per il consumo umano;

([2]) *ან/და/ე/ი* [-შემდეგი მასალით, რომელიც მიიღება ცხოველებისგან, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ამ მასალის საშუალებით ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს:/i seguenti materiali derivati da animali che non mostravano segni di malattia trasmissibile attraverso questi materiali all’uomo o agli animali:

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ

ა/i) მოლუსკის ნიჟარით რბილი ან კუნთოვანი ქსოვილით; /conchiglie e carapaci di crostacei e molluschi con tessuti molli o carne;

ბ/ii) ქვემოთ მითითებული, ხმელეთის ცხოველებისგან მიღებული/i seguenti prodotti derivati da animali terrestri:

– საშენე ცწადპ-ით;/sottoprodotti dei centri di incubazione;
– კვერცხით;/uova;
– კვერცხის ცწადპ-თ, მათ შორის კვერცხის ნაჭუჭით/sottoprodotti delle uova, inclusi i gusci;

გ/iii)კომერციული მიზეზებისთვის მოკლული ერთდღიანი წიწილით;/pulcini di un giorno abbattuti per ragioni commerciali;]

(2) *ან/და/e/o* [წყლისა და ხმელეთის უხერხემლოებისგან, გარდა ადამიანის ან ცხოველისთვის პათოგენური სახეობებისა, მიღებული ცწადპ-ით/sottoprodotti di origine animale da invertebrati acquatici o terrestri diversi dalle specie patogene per l'uomo o gli animali;

2) *და/ან/e/o* [-მღრღნელებისა და ბოცვრისნაირების რიგის ცხოველებითა და მათი ნაწილებით, გარდა ამ წესის მე-7 მუხლის „ა.გ-ა.ე" ქვეპუნქტებით ((EC) No 1069/2009 რეგულაციის მე-8 მუხლის (a)(iii), (iv) და (v) ქვეპუნქტებით) მითითებული პირველი კატეგორიის მასალისა და ამავე ამავე წესის მე-8 მუხლის „ა-ზ" ქვეპუნქტებით (რეგულაციის მე-9 მუხლის (a)-დან (g)-მდე ქვეპუნქტებით) მითითებული მეორე კატეგორიის მასალისა/animali e parti di essi dell'ordine zoologico di Rodentia e Lagomorpha, eccetto materiale di categoria 1, di cui all'articolo 7, sottoparagrafo a.c-a.e di questa normativa (Articolo 8(a)(iii), (iv) e (v) del Regolamento (CE) 1069/2009) e materiale di categoria 2 di cui all' articolo 8, sottoparagrafo a-g di questa normativa (Articolo 9 da (a) a (g) del Regolamento);]

(2) *და/ან//o* [-[„მეცხოველეობაში ჰორმონული და თირეოსტატიკური მოქმედების მქონე ზოგიერთი ნივთიერების(სუბსტანციის) და ბეტა აგონისტის გამოყენების აკრძალვის წესის დამტკიცების შესახებ" საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 11 იანვრის N10 დადგენილების დანართი N1-ით (ევროსაბჭოს 96/22/EC(2b) დირექტივით) აკრძალული ზოგიერთი ნივთიერებით დამუშავებული ცხოველებისგან მიღებული მასალით, რომლის [მასალის] იმპორტი ნებადართულია ამ წესის 41-ე მუხლის პირველი პუნქტს ,,ა.ბ" ქვეპუნქტის ((EC) No 1069/2009 რეგულაციის 35(a)(ii)) მუხლის შესაბამისად/ materiali da animali che sono stati trattati con alcune sostanze vietate ai sensi dell'allegato I del Decreto 10 dell'11 gennaio 2016 del Governo della Georgia "sull'approvazione della norma concernente il divieto dell'uso in allevamento di alcune sostanze ad azione ormonale e tireostatica e di beta agonisti" (Direttiva del Consiglio 96/22/EC (2b)), essendo permessa l'importazione del materiale ai sensi dell'articolo 41, sottoparagrafo,,a.b" di questa norma (articolo 35(a)(ii) del Regolamento (CE) 1069/2009).

II.3 ჰერმეტულად დახურულ კონტეინერებში დაექვემდებარა თბურ დამუშავებას Fc 3 მაჩვენებელზე;/sono stati sottoposti a trattamento al calore fino ad valore minimo di Fc uguale a 3 in contenitori ermeticamente sigillati;

II.4 თითოეული გადამუშავებული პარტიიდან, სულ მცირე ხუთ კონტეინერს შემთხვევითი შერჩევით ჩაუტარდა ლაბორატორიული გამოკვლევა, რათა უზრუნველყოფილ იქნეს მთლიანი ტვირთის ადეკვატური თბური დამუშავება, როგორც გათვალისწინებულია II.3-ით;/sono stati analizzati con un campionamento a random di almeno cinque campioni da ciascun lotto trattato applicando metodi diagnostici per assicurare un trattamento termico adeguato dell'intera partita come previsto al punto II.3;

II.5 დაექვემდებარა ყველა სახის სიფრთხილის ზომას დამუშავების შემდეგ პათოგენებით ხელახალი დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად;/ sono state prese tutte le precauzioni per evitare la ricontaminazione con agenti patogeni dopo il trattamento;

(2)[II.6. ზემოაღწერილი შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები/gli alimenti per animali familiari sopra descritti:

(2)*ან/either* [მიღებულია სხვა მცოხნავი ცხოველისაგან, გარდა მსხვილფეხა საქონლისა, ცხვრისა და თხისა /sono derivati da ruminanti diversi da bovini, ovini e caprini;

(2) *ან/or* [მიღებულია მსხვილფეხა საქონლისაგან, ცხვრისა და თხისგან და არ შეიცავს და არ არის მიღებული: / sono derivati da bovini, ovini e caprini e non contengono e non sono derivati da:

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ

(2) *ან/either* [მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის მასალებისაგან, გარდა იმ მასალებისა, რომლებიც მიღებულია „ტექნიკური რეგლამენტი-ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების) თანახმად მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ზე (BSE) მინიმალური რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანაში ან რეგიონში დაბადებული, გაზრდილი, მუდმივად მყოფი და დაკლული ცხოველებისგან/materiali bovini, ovini e caprini diversi da quelli derivati da animali nati, allevati continuativamente e macellati in un paese o regione classificata a rischio trascurabile ai sensi del decreto 600, del 28 dicembre 2016 del Governo della Georgia "regolamento tecnico sull'approvazione delle norme sulla prevenzione, controllo e eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili" (Decisione della Commissione 2007/453/CE)]]

რეგლამენტი-ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის მე-3 მუხლის ,,ზ“ ქვეპუნქტში (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 999/2001 რეგულაციის(3) V დანართის პირველ პუნქტში)/(a) materiale specifico a rischio come definito nel sottoparagrafo "g" del primo comma , articolo 3 of "Regolamento tecnico sull'approvazione delle norme sulla prevenzione, controllo ed eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili " approvato con il decreto 600 del 28 dicembre 2016 del Governo della Georgia (Allegato V del Regolamento (CE) N. 999/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio(3));

(ბ/b) მექანიკურად განცალკევებული ხორცისაგან, რომელიც მიღებულია მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის ძვლებისგან, გარდა იმ ცხოველებისა, რომლებიც დაიბადნენ, გაიზარდნენ, მუდმივად იმყოფებოდნენ და დაიკლნენ „ტექნიკური რეგლამენტი-ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების(4)) თანახმად მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ზე (BSE) მინიმალური რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანაში ან რეგიონში, რომელშიც არ დაფიქსირდა მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ს (BSE) ადგილობრივი შემთხვევა/(b)carne separata meccanicamente ottenuta da ossa di bovini, ovini o caprini, eccetto da quegli animali che sono nati, continuativamente allevati e macellati in un paese o regione classificati a rischio trascurabile di BSE ai sensi del decreto 600 del 28 dicembre 2016 del Governo della Georgia "Regolamento tecnico sull'approvazione delle norme sulla prevenzione, controllo ed eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili" (Decisione della Commissione 2007/453/EC(4)),in cui non ci sono stati casi indigeni di BSE;

(გ/c)ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტისაგან ან მეორეული პროდუქტისაგან, რომელიც მიღებულია მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხისგან, რომელიც გაბრუების შემდეგ, დაიკვლნენ ცენტრალური ნერვული ქსოვილების გადაჭრით წაგრძელებული ჩხირისებრი ინსტრუმენტით თავის ქალის ღრუში შეყვანით ან გაზის თავის ქალის ღრუში შეყვანით, გარდა იმ ცხოველებისა, რომლებიც დაიბადნენ, გაიზარდნენ, მუდმივად იმყოფებოდნენ და დაიკლნენ „ტექნიკური რეგლამენტი-ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების) თანახმად მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ზე (BSE) მინიმალური რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანაში ან რეგიონში/(c) sottoprodotti animali o prodotti derivati ottenuti da bovini, ovini o caprini che sono stati abbattuti, dopo stordimento, tramite lacerazione del tessuto nervoso centrale tramite uno stilo introdotto nella cavità cranica o tramite gas iniettato nella cavità cranica, eccetto per quegli animali che sono nati, continuativamente allevati e macellati in un paese o regione classificata a rischio trascurabile di BSE ai sensi del decreto 600 del 28 dicembre 2016, del Governo della Georgia "Regolamento tecnico sull'approvazione delle norme sulla prevenzione, controllo ed eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili" (Decision e della Commissione 2007/453/CE).]]]

შენიშვნები/note

ნაწილი I/Parte I

– დანაყოფი I.6 საქართველოში ტვირთზე პასუხისმგებელი პირი: აღნიშნული გრაფა შესავსებად სავალდებულოა მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოს გავლით სატრანზიტო საქონლისთვის; გრაფა შესაძლებელია შეივსოს მაშინაც, როდესაც სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოში საიმპორტო საქონლისთვის./Casella I.6: Persona responsibile della spedizione in Georgia: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito attraverso la Georgia;; può essere compilata se il certificato riguarda una merce di importazione in Georgia..

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ

– დანაყოფი I.12 დანიშნულების ადგილი: გრაფა ივსება მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია სატრანზიტო საქონლისთვის. სატრანზიტო პროდუქტი შესაძლებელია შენახულ იქნეს მხოლოდ თავისუფალ ზონაში, თავისუფალ საწყობსა და საბაჟო საწყობში/Casella I.12: luogo di destinazione:da compilare unicamente se si tratta di un certificato per merce in transito. I prodotti in transito possono essere immagazzinati soltanto in zone franche, depositi franchi e depositi doganali.

– დანაყოფი I.15: უნდა იყოს აღნიშნული რეგისტრაციის ნომერი (სარკინიგზო ვაგონი ან კონტეინერი და სატვირთო ავტომობილი), ფრენის ნომერი (თვითმფრინავი) ან დასახელება (გემი). ინფორმაცია მოწოდებული უნდა იყოს საქართველოში გადმოტვირთვისა და ხელახალი დატვირთვის შემთხვევაში./Casella I.15: numero di registrazione (vagone ferroviario o container e autocarri), numero di volo (areomobili) o nome (barche). Le informazioni devono essere fornite in caso di scarico e nuovo carico in Georgia.

– დანაყოფი I.23: კონტეინერებისთვის (ნაყარი ტვირთებისათვის) უნდა მიეთითოს კონტეინერის ნომერი და (თუ შესაძლებელია) ლუქის ნომერი/Casella I.23: nel caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore ed il numero del sigillo (se applicabile).

– დანაყოფი I.25/: ტექნიკური გამოყენება: ნებისმიერი გამოყენება, მოშენებული ცხოველების გამოკვების გარდა, საბეწვე ცხოველებისა და შინაური ბინადარი ცხოველისათვის საკვების წარმოების მიზნის გარდა/Casella I.25: uso tecnico: qualsiasi uso diverso dall'alimentazione di animali da allevamento, diversi dagli animali da pelliccia, e la produzione o il trattamento degli alimenti per animali familiari.

– დანაყოფი I.26 და I.27/Box reference I.26 and I.27: ივსება იმის მიხედვით სერტიფიკატი განკუთვნილია ტრანზიტისთვის თუ იმპორტისთვის./Caselle I.26 e I.27 riempire a seconda che si tratti di un certificato di transito o di importazione.

დანაყოფი I.28/: სახეობები: ამოირჩიეთ შემდეგიდან: ფრინველები, მცოხნელები, ღორისებრნი, ძუძუმწოვრები – მცოხნელებისა და ღორისებრთა გარდა, თევზები, მოლუსკები, კიბოსნაირები, უხერხემლოები მოლუსკებისა და კიბოსნარების გარდა /Casella I.28: specie: scegliere tra le seguenti : Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates diversi da Molluschi e Crostacei

ნაწილი II/Part II

(1ა)/(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.

(1ბ)/(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.

(2) წაშალეთ საჭიროებისამებრ/Cancella ove appropriato

(2ა)/(2a) OJ L 139, 30.4.2004, p. 55.

(2ბ)/(2b) OJ L 125, 23.5.1996, p. 3.

(3) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.

(4) OJ L 172, 30.6.2007, p.84.

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ

- ხელმოწერა და ბეჭედი უნდა იყოს ნაბეჭდისგან განსხვავებული ფერის./la firma ed il timbro devono essere di colore diverso da quello della stampa
- შენიშვნა საქართველოში ტვირთზე პასუხისმგებელი პირისთვის: წინამდებარე სერტიფიკატი გამოიყენება მხოლოდ ვეტერინარული მიზნებისთვის და ის თან უნდა ახლდეს ტვირთს სანამ ის სასაზღვრო-გამშვებ პუნქტს არ მიაღწევს./Nota per la persona responsabile della spedizione in Georgia: questo certificato è solo a scopo veterinario e deve accompagnare la partita fino al posto di controllo frontaliero.

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)/უფლებამოსილი პირი (ინსპექტორი)/
Veterinario ufficiale/ispettore ufficiale

სახელი და გვარი(დიდი ასოებით)/Nome (in stampatello):

კვალიფიკაცია და თანამდებობა/Qualifica e titolo

თარიღი/Data:

ხელმოწერა/Firma:

ბეჭედი/Timbro: